Ն. 5654

1903 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 25 ԲԼՈՒՇԱԹԻ

1321 ՇԷՎՎԱԼ 18

ՕՐ ՏՕԳՈՒԶԸՆՃԸ ՍԿՍԷ

20 ԲԱՐՄ.

ՁԵՐԻՏԵԻ ԱՇԱՐԳԻՅԷ

1877 ՍԿՍԵՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԵՐ

ԲՈԼԻՍԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتیاز: جیوه‌لکیان

(جریدهٔ شرقیه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

20 ԲԱՐՄ.

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 ամսեայ	6 ամսեայ	3 ամսեայ
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիյէ 20 ղր. աւելի

ԻԼԱՆԱՔ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Լիքնէք, Շնէք վէ Յիւնէք տարիքէ ղր. 5
Կիւնէք տարիքէ տարիքը » 3

Իսարէխանէի Սթամպօլտա Գալը Ալի Հատատէմիսէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպասանցա տէր։ Գրեստիքի մէվտա հագդընտա կազէթանին տարիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունուր։
Մէվտաը նաֆիյա տաիր պէնալէր մէճմանէն գալալ օլունճաղ վէ տէրճ օլունմայան էվրաղ իստէ օլունմայճաղ։

ԿԻՒՆԼԻԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ՃԱՊՈՆ ՄԻՆՈԱԷՊԱԹԸՆԸՆ ԳԱԹԸ

Լոնտրատան, Բարիզէն վէ Բէթերսպուրկտան Թէպլիղ օլունըպ պէր վարդիքտան պէրու կազէթամըզտա տէրճ օլունան Թէլէկրաֆլարան, իբի տէվլէթ արտանտա պէր մուհարէպէ զուհուր իսթէկնէի վէ եսխատ իլին Թէսվիլէ օլունճաղը հէնուզ գաթի սուրէթտէ անալըշըլմամըշը, վէ հաթթա Բիւթէր Թէլէկրաֆ ատէնթէսինին Բէթերսպուրիտան ալտըղը Թէլէկրաֆ իւղէրինէ, Ռուսխանը՝ Ճապոնիայա օլան ճէվապը զայէթ իթիլաֆնամէ օլտըղընը Թէպլիղ ելէմիկի հալտ, ամա կէճէ Թէպլիղ օլընան Թէլէկրաֆլար՝ իլի պազդա սուրէթտէ կէոթէրմիյէր պիր։

Լոնտրատան յունվար 5 Թարիխլէ ալընան պիր Թէլէկրաֆ՝ աթիէքի մալիւմաթը Թէպլիղ իտիյոր.

«Սթամպարա» կազէթասընընն Թոքիոտան ալտըղը մալիւմաթա կէօրէ, Ռուսիա իլէ Ճապոն միւնասէպաթընընն գոթը՝ պիր էմրը վագը վէ մահագագ օլտըղընը չէհրը մէղքիւրը նիմ բէմի կազէթալտը պէյան իթմիյէր պիր։ Վլատիվոսթոքտա Թէատրիքէսը հարպիյէտ քէմալը կէրմի իլէ տէվամ օլընիյոր։»

Տիւն ագշամ իւսթիւ Թէպլիղ օլընան Թէլէկրաֆլար՝ մահարէպէ գէգուլտրընը զաթէն պիլտիրմիյէր իսթ։ Թոքիոտան չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆ՝ Ճապոնլարընընն Գորէանընն պայլըմա նէգաթլարընը զապթ իթմէկէ գարար վէրմիքլէրինի պէլիրթմիյ, վէտիկէր Թարաֆտան Ռուսլարընն տախի Գորէայա սէվգու սաքէր սէվգ իթթիքլէրի խապէրինի վէրմիյ պիր։

Տիկէր պիր Թէլէկրաֆ տա՝ Ինկիլթէրա գրալընընն՝ սուէյնը իտամէ վէ իպգասը իլին Զար հազրէթլէրի նէզտինա ճիտտի Թէշէպպիւսլէրտէ պուլունըպընը պիլտիրիյոր։

Գու վէ պու կիպի Թէշէպպիւսլէրտէն նէ՝ նէթիճէ հասսուլ կէլէճէկի վէ եսխատ Թոքիոտա մահարէպէյէ Թարաֆտար օլանլարընն արթըգ քէնտի ֆիքրէրինէն աշընէճէքլէրի հէնուզ մալիւմ մէյիլ իսթ էտ, պու կիւն վէ եսխատ եարքն ալընճաղ Թէլէկրաֆլարտան մահարէպէ իհթիմալաթընընն արթըգ Թէհագուզ իսթէճէկի ալիքտար ատր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Իսարէի Մախասուսէնին մալի օլան քէօհնէ 42 տատէա վագար ատթըլտըգ, 27,000 լիրա տահա իգրազ օլունուպ հասրլ օլտաճաղ մէպալիղ իլէ 5 վագար ալընճաղ ատր։ Գունլարը՝ 3ի՝ Այթէքճանոս, Մագրիքէօյ, Սամաթիա, եէնի Գարու վէ Գում Գարու Թարիքինէ, վէ տիկէր իքսինին տէ Մուսանեա խոթթընա Թախսիս իլէ, մէղքիւր իքի խոթթընընն սէյր ու սէֆէրի Թանզիմ իտիլճէճէք ատր։ Մալիւմ օլտուղը իւզրէ, Այոթէքճանոս վէ Մագրիքէօյ Թարաֆլարը կիւնէն կիւնէ իլերլիմէքտէ օլտըղընտան, վագար էյլէթմէք սուրէթիյլէ խոթիճատէի քիւլլիյէ Թէէմին իտիլճէճկինէ չիւգէհ եօգ ատր։ Այոթէքճանոս, Մագրիքէօյ, Սամաթիա, եէնիգարու վէ Գում գարու խոկելէրէրինին 30,000 լիրա տարքը իլէ տէմիրճէն Թէէսիս վէ իհէասընա Թէշէպպիւս օլունմըշ ատր։ Նու հալտէ հէր պիրի այրը այրը պիրէր քիւլիւք լիման շէքլինի ալտաճաղ ատր։

—Տէրսատէթտէ միւքէմմէլ պիր մատէն մէքթէպի քիւշատը իլէ միւգթէհիր մատէն միհէնտիսլէրի եէթիշտիրիլմէսի՝ էմր ու ֆէրմանի պույրուլմըշ, վէ մէղքիւր մէքթէպէն Թէէսիս վէ քիւշատը էսպապընընն խոթիքմալինէ սայ ու զայրէթ իտիլմիշ իսթ։ Գու քէրրէ իշխիսիկինէ կէօրէ, Օրման, Մէսաին վէ Զրաաթ նէզարէթի Թարաֆընտան մէքթէպը մէղքիւրընն Թանզիմ, վէ մագամը ահինէ Թապիմ գըլընմըշ, վէ Թէագիգաթընա պայլանըլըշընտան՝ օլվեճկիւ սերիան քիւշատը զբանընա լազըմ կէլէն էմրլեր վէրիլմիշ ատր։

—Րէսմի մեօհրի պուլընմայան խատատիյէ վէ բիւշատիյէ մէքթէպլէրի քիթապլարընընն մէքթէպլէրէ գապուլ իտիլմէմէսի, վէ շակիրատան եէտինտէ մեօհրիպ օլարագ կէօրիւլէն տէրս քիթապլարընընն մէքթէպլէրէ գապուլ օլունմամասը հագգընտա Տէրսատէթ մէքթէթիպը իսատիյէ վէ բիւշատիյէ միսահիրլէրի իլէ Թաշրա մէարիֆ իտարէլէրինէ՝ Մէարիֆ Նէզարէթինտէն Թէպլիղատը լազըմ էյիֆա գէլընմըշ ատր։

—Կէօմրիւքլէրէ վարտա օլան պագը հայվանատան 10 ղր. ալընտըգը վէ տիկէր կէօնա պագը բեմիրը ալընմայա պուլունտըգը անլայըլմըշ ատր։ Նու սատէ՝ էթ ֆիյաթընընն եիւքսէլմէսինէ սեպեպ օլաճաղընտան, պէրմուհիպը ուսուլ վէ նիզամ մուսամէլէ իյիճարյա ֆայդա բարա ալընմամասը զբանընտա իճադ իսէնիրէ էմր վէրիլմիշ ատր։

—Տէրսատէթտէ ինկիլթէրա սէֆարէթի միսթեյտը իլէ, պու քերէ Պէրլին սէֆարէթի միսթեյտըզընա Թահվիլը մէմուրիյէթ իսէն Մ. Ուայթ Հէթ՝ ատն սատահ Խուրիճիյէ նոպզրը սեվվ։ Թէվֆիգ բաշա հազրէթլէրինէն գոնաղընա կիսուպ, միլագաթ եյլէմէյ, վէ Տէրսատէթտէն ապիմէթ իսէճէկի ճիհէթլէ, բեմը վէսայը իֆա էյլէմիշ ատր։

—Մէքթէպը Սուլթանի միսիրի ատաֆ։ Ապաիր Բահմոն էֆ. հազրէթլէրինէ՝ Բուսմանիա հիւքիմէթի Թարաֆընտան Ղնճի բիթպէսէն Դուբոն ատր Բուսմանի նիշանը իթա իսթիմիշ ատր։

—Էսկի Զաղթիյէ պէնտը եէրինէ ինշասը մուգաբրեր օլան եէնի բասթանէ պէնտընընն մոլոզ նագլիսթը սեվամ օլունտըգը կիպի, թէմէլին գազըլմասը իլէ նասիհաթ օլունտըգը մալիւմ ատր։

Թէմէլլերին ինշասթընա վէ պիլանտերէ իսթելիերտա գուլլանըլմաճաղ գալան Թանթասը իլէ լեվգիմը ինշասիսինտէն պուլընան գում չիմտիյէ գատար ատթըն ալընան ֆիյաթատան ատահ եհվէն պիր ֆիյաթա միւթեհհիւլերինէ իհտիլ գըլընմըշ ատր։ Թէմէլ՝ եէրեվմ 7 մէթրո տերինիքտէ գազըլտըգը հալտէ, հէնուզ տաղամ Թարաղ պուլունմատըգընտան, հաֆրիյատ պիր գաթ ատահ իլերլեմէքտէ ատր։ Թէմէլլերին գազըլտըգը էնտանընտա էսկի պիր տուվար Թէմէլի մէյատանա չգէմըշ իսէ ատ, պէօյլէ պիր ճէսէմ պիտանընն էսկի պիր Թէմէլ իլէրինտէ հարբլմասը Թէհամմիլ իտիլմեյէճէկի՝ ֆէնն մէմուրլարը Թարաֆընտան իճատէ գըլընմասը իլէրինէ, մէղքիւր Թէմէլին տէ իհարտընտա պուլընմըշ ատր։

—Գօզանատա Իղմէնաղ պաթագլըղընը՝ օ ճիվարընը սրհհէթը ուսմամիյէսինէ վէ զրատթընտա ֆէվգէլատէ Թէէսիրի օլարագ, հեր վէճհէյլ զարար վէ զիյանը կէօրիւմէքտէ օլտուղընտան, ամէլիյաթը լազմէ իճրատըյա, մէղքիւր պաթագլըղընը գուրու�լմասը՝ մերճիինտէն խաթիատա իսթիմ, վէ Թէրվինը միւսթէհյաթ մալվիֆըղը մասլահաթ կէօրիւմիշ օլտուղընտան, քէշֆինին իճրա օլունմասը, վէ Թանզիմ օլունտաճաղ քէշֆնամէնին սերիան կէօնտերիմէսի զբանընտա մահալինէ էմր վէրիլմիշ ատր։

—Գիր խաքելեանն տիկեր խաքելեյէ նագլ օլընճաղ Թուպը վէ չիրօպ պալըգլարընտան գբյմէթլերինէ կէօրէ 100տէ 2 թէհհիպաթը ասքերիյէ խանէսի վէ եճհեպի մէմլեքէթ իսարատ օլունճալարտան 100տէ 1 էխրատաթ րեսմի ալընմասը խուսուսընտա իրատաի Սէնիյէ չերեֆսուսուր պուլյրուլմուշ ատր։

—Զօրսամ սանճաղընտա 180,000 ղր. տարիքյա եէնիհաէն պիր հապսխանէ ինշասը խուսուսընտա իրատաի Սէնիյէ չերեֆսուսուր իթմիշ ատր։

—Ճանիկ սանճաղը միւթեատրրքի մուսվիհնի տաղրգը Մուրատան կապատտա եֆ.լե 56ի ղր. մատուլիյէթ մատյարը թախսիս օլընմըշ ատր։

—Հայվանաթը եհլիյէ բեմի հագդընտաքի թեպլիղատա՝ 4 չիֆթ եօքլուղե միւշթերէքքէն մալիք օլան էքի շախատ պիր չիֆթ մի վէ եահէր էքքինէ պիրեր չիֆթ մի թերքի լազմ կելեճեկինէ ատր։ սերահաթ օլմասըգընտան, պու պագտե էճրատը լազմ կելեն մուամելէ՝ պագը թարաֆտան ատրուլմըշ ատր։

—Էֆրատը էհալիսէն վէ էյզեյա եէսինտէն միւսատիրէ օլունան սիլահլարը սեպպօլյատա հրֆիզը իլէ պէրատէր, պիրեր սէֆիֆեր Թուրթուրաղ, մէղքիւր սիլահլարը միւսատիրէ Թարիխնինն ատրտ նուսիրօսը իլէ պէրատէր գայատ մագամը Սերասքերիսէն պիլումում օրասի հիմայունլար միւչիրլերի իլէ ֆըրգա գոմանտանլարընտա իշտ օլունմըշ ատր։

—Խնուս գազասը գայմագամը Իսմաիլ պէյլէ, գազատ մէղքիւր նապիպի Հասան Ֆէհմի էֆ.նին սուսանվալլերինէն ատայը Թահքիմաթ հաքէմէյէ ալընմալարը խուսուսընտա իրատաի Սէնիյէ սուսուր իթմիշ ատր։

—Թիւրքիատա ազը իճրատընը մէճալուրի օլմասը վէ հեր 5 սենէսէ պիր Թէքրար խալիմէսի վէ սարէ հագդընտա Շուրաի Տէվլէթէճէ պու քերրէ պագը գարարլար վէրիլմիշ օլմագա, Թէֆերրուատը Եարընքի նիսխէթիմիզէ տէրճ օլունճաղատր։

—Պունտան պէօյլէ բասթա բուլարը իւղերինէ վուրուլճաղ պաթթալ մէօհիւրինին զայէթ գօյու միւրէքքէպլէ բիւրիւսիդէճէ օգունեաղը վէ հեր վէճհէյլ շէհրինէն վարէքատ վագյան գունլարը հեմ պիր տէֆա գունլանըլմասընընտան տէգգաթ օլընմասը, վէ ատքի հարինտէ միսէպպիպլերինին մէսուլիյէթը չգտատէյ տիւչար օլաճաղլարը՝ Բոսֆոր վէ Թէքիրդաղ մերքէզլերինէ էյար օլունմըշ ատր։

—Խօճա-Բաշատա պիր տիւքքանընն պիր գըսմընտա սատթըլըգ իտէն Տիմիթրինին ճամէքճանը ալընտաղ, ճէման 40 Օսմ. լիրասը գըյմէթինտէ միւխթէլիֆ էյնա չալընմըշ ատր։

Զաղրթա մէմուրլարը Թարաֆընտան տիւքքան մուայնէ իտիլէրէք, գարունը հիյ պիր Թարաֆընտա գէրրգ էսէրի կէօրիւլմէտիկինտէն, գարունը եա անտխթարլա ալընըպընընտա վէ եահուտ ալթընտաքի տրալեգատան էլ օգուլտաղ էյնալարը չալընտըգընտա գանահաթ հասրլ իտիլմիշ ատր։ Թահգիգաթա տեվամ օլունմագատա ատր։

ԵԷՐԼԻ ՈՒՆԼԱ ԷՖՄԷՖԼԷՐ

Տէրսատէթտէ եարքլաղ ատթըլան էքմէքլէրին խալիս վէ ատֆի եէրլի ունլարընտան եարքլմասը խուսուսընա պիր պուլուգ սէնէ մուգատամէմ իրատաի Սէնիյէ չերեֆսուսուր պուլյրուլտաղ, օլզատատ ֆուրունճուլտա իգթիդա իտէն Թէպլիղատա պուլունքլմըշ օլմայլա, ֆիլհագիգա եէրլի ունլարընտան վէ խալիսուպ գազատ մահսուլաթընտան լեզզէթլի էքմէքլէր չէգտարըլմատատա իտի։

Գազը ֆրունճլարընը՝ էվրօբանընն գարբյրդ վէ խատատունլարընտան էքմէք եարմատրը հատատէյլէ, եէրլի մահսուլաթընընն Թէրվիճի իչին եէրլի ունընտան էքմէք եարբլմասը մագսատ զայդ օլարագ, ալեյումումէքմէքլէրինն պիր Թագդմ գարբյրդ ունատան իմալինէ պաշլանընմըշ իտի։

Գիր գաչ կիւնտէն պէրի եարբղմըզ վէճհէյլ, ուն բիյացատընընն Թերագգըսը՝ Տերսատէթ էքմէքքէլերինին տ՝ 30-35 բարատատան իպարէթ պուլընան էքմէք նարղընընն արթըրըլմասընը Թալեպ էթմէլերի իւղերինէ, Շեհր էմանէթինտէն քէֆիյէթ Տախիլիյէ նէզարէթինէ վէ օրատատա տա մագամըմ Սատատէթէնահիյէ արզ օլունարագ Թէագիգ օլունմագ իւղրէ Շուրաի Տէվլէթ Միւլքիյէ տատիբէտինէ հէվալէ օլունմըշ իտի։

Տարիբէ միւշարէլէյհաճա պու մէսէլէ արիզ ու ամիզ Թէագիգ օլընարագ, պու պագտե էվվելճէ սուսուր իտէն իրատաի Սէնիյէ մանհիպինճէ, եվվելա էքմէքլերին եէրլի ունլարընտան եարբլմասը գարարլաշարբլմըշ վէ նարղընը արթըրըլմասը քէյֆիյէթինին՝ ունընն իւղերինէ իպթինասը լիւզումը՝ մագամը Սատատէթուգմայա իշար գրլընմըշ ատր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Բուսիա վէ Ճապոն միւնասէպաթընն գաթ օլունտըգը խապէրի, ֆոնատֆիյաթլարընն խայլիճէ տիւշմեսինէ սեպեպ օլմուշ ատր։

Էվվելքի ագշամ Բարիզ պօրսասընտա Իւնիֆիյէ 88·05 վէ Շըմէնտիֆեր 130.75 ֆր. գարանտըղընտան, ամա սատահ Գալաթա պօրսասընտա Իւնիֆիյէ Թահվիլաթը 95.17 վէ Շըմէնտիֆեր 127 ֆր. ատշմըշ օլուպ, ագշամ իւսթիւ Բարիզ պօրսասընտան ալընան Թէլէկրաֆլար իւղերինէ Իւնիֆիյէ 95.1 բարատա գատար էնմիշ վէ ագշամ 95.5 բարատա վէ Շըմէնտիֆեր 125.75 ատ գարանմըշ ատր։

Տիւն կէճէ Բարիզ պօրսասընտան ալընան Թէլէկրաֆլար՝ ֆիյաթլարը ատահ սուլիկիւն կէօսթէրմիշ, Իսանի Իւնիֆիյէ 87.20, վէ Շըմէնտիֆեր 128 ֆր. կէօսթէրմիշ օլտուղընտան, Գաֆէ Լիւքսենպուրկտա ֆիյաթլար պիթթապի ատահ դէյատէ սուլիմիշ վէ Գալաթա պօրսասընընն տիւն կիւնտուզքի էն եիւքսէք ֆիյաթլար իւղերինէ Իւնիֆիյէ 60 բարատ վէ Շըմէնտիֆեր Թահվիլաթը իւղերինէ 4 ֆր.գատար ֆարգ իլէ մուամէլէ օլմուշ ատր։

Գու կիւն Գալաթայի էֆրէքլէրէ վէ Ռումլարա Մինանդ օլտուզընտան Գալաթա պօրսասը գարարլը ատր։

ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Ս. ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԸՆ ԽԱՍԹԱԼԸՂԸ

Պիր գաչ կիւնտէն պէրու տէվէրան իսէն չոյիլարու բաշլմէն, Ս. Էջմիածին Սրբազան Կաթողիկոսընընն խասթալըղը բեք ապրը կէօրիւնմէյօր։ Թիֆլիսատէն տաւն «Սուրհանդակ» կազէթասընդա վարիա օլան պիր մէքթուպատա օգունտըզընա կէօրէ, դեկտեմբերին 5ի ագշամը Սրբազան Կաթողիկոս՝ բեհագաթընտա Լուսարարապետ Տ. Ղևոնդ Եպիսկոպոս պուլունտըգը հալտէ Ս. Էջմիածնէտէն Երևանա հարէքէթ իթմիշ ատր։ Երկինի կիւնիւ միւյրեեյէ՝ Երևանատան Կիւմրիւյէ (Ալեքսանդրօպոլ) ադիմէթ էյլեմիշ վէ օրատատա պայրաճա կէճէ ուլգուսընդ գալմասը սէպեպիյլէ նամիզատլըղը արթմըշ ատր։ Ս. Էջմիածին թաղգը տախիլեսի՝ պիր գաչ տարէջ մէէզունիյէթլէ Եվրօպայա ապիմէթ իթմէյ օլմայա, ոգ պիր միւտատէթ իչին Թիֆլիսատէն Էջմիածին կիտէճէք հէքիմ պուլընմամըշ ատր։ Մամանֆիհի Թիֆլիսատէն Ալեքսանդրօպոլ սերճատգիզ Գ. Ա. Լեմէք Պապատան իլէ տիկէր իքի Թապգա տավէթ իսթէպիմիշ օլմայա, պունտար դեկ. 12տէ Թիֆլիսատէն կիւմրիյէ հարէքէթ իթմիշլեր ատր։ Գու Թապգաներ՝ Սրբազան Կաթողիկոսն խասթալըղը Թեհլիքէլի օլմասընընը պէյան իթմիշլեր ատր։ Գու մալիւմաթ՝ դեկ. 13 Թարիխիյէ միվերբախ օլուպ, օնատան սոնգրա խասթալըղ հագդընտա հիչ պիր մալիւմաթ եօգ ատր։ Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն.Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլերի տիւն Կաթողիկոս վէքիլի Դաւիթեան Տ. Արխատակէս Արքեպիսկոպոսա պիր Թէլէկրաֆ քէշիտէ իսէրէք, Սրբազան Կաթողիկոսն խասթալըղը հագդընտա մալիւմաթ Թալեպ էթմիշ ատր։

—

Ս. Երուսաղէմ Միաբանութիւնը Տնօրէն Խորհուրդընն միւսինն ադամընտան Յովհաննէսեան Տ. Եղիա վարդապետին՝ տիւն Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլերինէ քէշիտէ իթթիկի պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Լուսարարապետիկէ նասպ օլունըպ Միաբանութիւնը էքսերիյէթի Թարաֆընտան գապուլ օլունմայան Աղարեան Ս. Վահրամ վարդապետին Եօֆայա միվասէլէթ իթթիկինի Երուսաղէմ Բաթրիգի Վեհապետեան Ամեն. Տ. Յուսթին Սրբազան հազրէթլերի իչթիմէքլէ, բուհանէի մուամիլէյհին Երուսաղէմ կէլիպ իչէ Թէշէպպիւս իթմէքի՝ Վանքին հիւսնի ինթիզամընա միւսահա օլմայճաղընը նազարը տէպգաթա ալարագ, Ժուռնալատուրայ մէքթէպի միւտիրի Զիլինկիրեան Տ. Եղիշէ վարդապետին տէրհալեաֆայա էնիպ՝ Տերսատէթ Բաթրիգխանէտինին կէօնտէրիլէճէք միւֆէթթիլլերին Երուսաղէմ միւսասելէթինէ տէկին Տ. Վահրամ վարդապետ եա Լուսարարապետիքատէն իսթիֆա իթմէկէ վէ եահուտ Երուսաղէմ կիթմէմէկէ իգնա իթմէսինին Տ. Եղիշէ վարդապետ էմր իթմիշ ատր։ Հալ պու՝ տիկէր թարաֆտան Եւրոմոդ Տեառչ Տ. Ղևոնդ վարդապետ՝ քէնտի Թարաֆկիրի օլան Լուսարարապետ Աղարեան Տ. Վահրամ վարդ.ին Եօֆայա կէմիշ օլաղընը իսթիֆա իսէրէք, Թարաֆտարընընտան Ղուկաս, Պօղոս վէ Աբրահամ վարդապետլերի ռիլինթիսիպ, Եօֆայա էնմէմէլերինի վէ Տ. Վահրամ վարդապետի Երուսաղէմ կէթիրմէլերինի մամանֆէլյհիմէ Թափիյէ իթմիշլեր։ Բաթրիգ Ամեն.Տ.Յուսթին Սրբազան հազրէթլերէ՝ պունը իչիսէրէք, Եօֆայա էնմէմէլերինի էմր իթմիշ վէ քիմին էմրիյէ պու կիպի պիր Թէշէպպիւսատ պուլունտաղլարը մագամը Թէքտիրատ սիվալ էյլէմիշ ատր։ Բաթրիգ Տ. Յուսթին Սրբազան հազրէթլերի՝ մամանֆէլյհիմ իւչ վարդապետլերին Եօֆայա էնմէկէ հազրլանմըշ օլտուգլարընը կէօրտիւկէնտէ, ատրհալ Երուսաղէմ մուքատասրրքինտա պիր Թագրիր եազտրագ, մամանֆէլյհիմ Պօղոս, Ղուկաս վէ Աբրահամ վարդապետլերի կէրի չէվիրմէսինի Թալեպ էյլէմիշ ատր։

Թէլէկրաֆը քէշիտէ իսէն Տ. Եղիա Վ.՝ Բաթրիգ Տ. Յուսթին Սրբազան հազրէթլերինին իպգասի նուֆուզը իչիւն, Տ. Ղևոնդ վարդապետ՝ պու կիպի հարէքէթլերէ էնթրնատ էյլէմէսի էմր ու թէնպիհ օլունմասընը Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլերինէն թալեպ էյլէմիշ ատր։ Պազարքա Սրբազան հազրէթլերինէն թալեպ էյլէմիշ ատր։ Գու մէսալտե կէգբ. կրօն. Ժողով Ատենապետի Յովհաննէսեան Գեր. Տ. Գրիգորիս Սրբազան Ադրեպիսկոպոս տատի պիր Թէլէկրաֆ քէշիտէ օլունմըշ ատր։

* * *

Բաթրիգ Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլերի տիւն Բազ. Ժողով ազալարընտան պաղրարբիլի պիլիսթիրարէ, Երուսաղէմէ Տ. Յուսթին Սրբազան հազրէթլերինէ պիր Թէլէկրաֆ քէշիտէ իսէրէք, Տ. Վահրամ Վ.ին Եօֆայա միվասէլէթ իթթիկինէ իսթիմա իտուպ Զիլինկիրեան Վ.ի իրսալ, վէ եա Լուսարարապետիքատէն իսթիֆա վէ եահուտ Երուսաղէմէ կէլմէմէլերինին էմր էյլէմէլերի բէք միւնասիպ պիր Թէտպիր օլտուղընը վէ պու էմրը ըրիթպէթքանտիրերի խլպիֆրնատ պուլունանլարը չեհատէն մեսուլ գալանճաղլարընը պիլտիրմիշ ատր։

—

Թիֆլիսատէն եւրոպրընընտա կէօրէ, Ս. Էջմիածին Պրօկուրորը (միւասարի ումումիսի) կիւրճի Կանջիլինին եէրինէ՝ բէտէրիյլէ պէրտպէր Եահուսիլիքատէն սեօնմէ պիր Բուս ավգանթընն մախասումը Պրօկուրօր նասպ օլունմըշ ատր։

Գու եէնի Պրօկուրօր՝ յունվ. 1տէ մէմուրիյէթինէ պաշլայաճաղ օլուպ, էրէյիճէ վագթատան պէրու ատ էրմենիճէ եօյրենիյոր իմիշ։

Հիւքիմէթ՝ զապթ ու միւսատիրլ օլունան քիրիսէ եմլյաթ ու ագապրանընը ալըպպարընը ախպ ութահսիլ էթմէյէ պաշլամըշ ատր։

—

Սամաթիա Այթամերմէր Ս. Յակոբ քիլիսէսինին եէմբ մախասուսբյլա քիլիսէի մէղքիւրը սոն Թէէսիսինին 11նի սէնէի տէվրիյէսի միւնասէպէթիյլէ մահալլի քարտողիի Տ. Սահակ Վ. Օտապաշեան կէլէճէք բապար կիւնիւ քիլիսէի մէղքիւրատ Ս. Պատարագ Թագտա իսէճէք ատր։

—

Գու կիւն Ս. Սահակեանոս եօրթաւոր վէ Դպրէրին եէմբ մախասուսբյլա օլտուզընտան, Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերի պու սապահ Մայր Եկեղեցիսէ հազրը պուլունմըշ, վէ Շապին Գարահիսար Առաջնորդը Տ. Սմբատ Ծ. Վ. Ս. Պատարագ Թագտա իթմիշ ատր։ Իկրու այինտէ Մայր Եկեղեցինին ազիզիւն Դպիրէրի չապիկ կէյինմիշլէր իսի։ Պատարագ էնճաղընտա Ս. Դիրքի Բաթրիգը միւտրիթլէյէ օգունմըշ ատր։ Քիլիսէ այինէրինտէն սոնրա Բաթրիգ Սրբազան իլէ տիկէր կէվամ՝ Ուսումնարանա կիտաճաղ ճեբան Թէպրիքատա վէ Թէմէննիյաթ էյլէմիշլէր ատր։

Քէպալիք Գումգարու տիշարքը քիլիսէի Դարտց Դասը տատանան մահալլի Բարպիկ Սրբազանցյա բարգալար՝ ճեբան Թէպրիքատա իլէ Թէմէննիյաթտա պուլունմըշար վէ լազմ կելէն իքրամիյա օլունմըշ ատր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բարիզ 6 յուն.—Թոքիոտան չէքիլէն Թէլէկրաֆլարա նազարէն, Բուսիա իլէ Ճապոն արասընտա միւնասէպաթընն ինդրթաքը՝ օլմուշ պիթմիշ պիր իշ մագամընտա պուլունը յոր։ Ճապոն սատքիրի Գորէանընն պայլըմա պիր չոգ նոգթալարընը զապթ ու իշգալ իթմէք իւզրէ պուլունը յոր։

Անճաղ Բուսիա իլէ Ճապոն արասընտա միւնասէպաթընն ինդրթաքը մասատաղ հէնուզ հիչ պիր մալիւմաթը բեսիյէ վիւրուա իթմէմիշ ատր։

Բօմա 6 յուն.—Մ. Պիօնտերէ՝ տիվանը հաքէտէ Մ. Մանուվելլիին եէրինէ ազա նասպ օլունմըշ ատր։

Բէյթա 6 յուն.—Մէքիսը մէպաստան՝ չէտիտ պիր միւպահասատան սոնրա Մանաա ատաքիրի հէյթիրինին Թերթիպինի գաթիէն գապուլ իթմիշ ատր։

ՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ՃԱՔՈՆ

«Տէյլի Թէլէկրաֆ» կազէթասը Նիւ-Եօրգաան ալարդը չու խապէրի աէրա իաէյոր. «Անվալ բէք վախմ օլուուը կիպի, էիթաէիքէ ատ ֆէնալայմագատա աարը։ Ճաքոնիա հիւքիւմէթի՝ Թէատրիքաթը հարպիյէնին իքմալի իչիւն չիտաէթի էմրլէր վերմիշ տիր։ Էն էյի Թիւճճար սէֆինէլերինաէն 3իւնին՝ միւճէհհէդ գրուազէօր չէքլինէ քէմալը սիւրաթլա իթիրաղը էմր օլունմըշ աարը։ Կէչէն սէնէ պայլանկրճնաան պէրու Ռուսկա հիւքիւմէթի՝ Միւնթէհամ Շարգ սուլարընաաքի հարպ սէֆինէլերին մուԹթասրլ արթրմագատա տարը։ Ռուսկա մէգքիւր հէվալիաէ 90 պին թանէլաթօլդ հարպ սէֆինէլերինէ մալիք պուլունմագատա աարը քի՝ ազ զէման զարճնատա 200,000 թանէլաթօյա պալիզ օլաճագ աարը։ Հալպուքի, ճաքոն սէֆինէլերինին թանէլաթօսը 170,000է պալիզ օլմագատա աարը։»

Նակագաքիաէն եինէ մէգքիւր կազէթայա իչար օլունաարդնա կէօրէ, Քիյօյա իլլէյէն չքմէնաքիէր խաթթը միւաբրիյէթի յունվար 2աէ 5000 քիչինին նազլի իչիւն լաղմ կէլէն թէատրլէրի իթթիխադ էյլէմէք իչին էմր ալմըշ աարը։ Էքիրատը մէրգումէ՝ Գօրէայա կիաէնէք աարը։ Կազագատան 20,000 թանէլաթօ մաաէն քէօմիւրի նագլ օլունաճագ աարը։

Զիֆուատան պիլաիրիլատիինէ կէօրէ, Ճաքոնիա հիւքիւմէթի ատհա պիր չօգ սէֆինէլէր քիրալամըշ աարը։ Ալթընճը գալ օրատա՝ սէֆէրպէր հաւինատ պուլընճյոր։ 4 քիլօատան միւթէչէքքիլ Ճաքոն ատանմասը հաղէր աարը։

Բօրթ-Արթիւրատէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, «Գազան» նամ Ռուս գօլճու վաքօրը Բօրթ-Արթիւրէ չըգարմագ իչիւն 2000 Ռուս ատքէրինի համիլեն Սիւէյշ գանալընատան կէչմիշ տիր։

Ռուսխանդն Սէուլատաքի սէֆիրի Մազամգօնդն պիր աէնիզ սթասխոնը օլմագ իւղրէ Թէրքի իչիւն Գօրէա հիւքիւմէթինէ միւրաճաաթ իթմիշ տիր։ պու պագատ միւէսսիր պիր խաթթը հարէքէթ թագիզ օլունաճագ աարը։ Մալիւմ տիր քի, Ռուսկա հիւքիւմէթի մէվգէրի մէգքիւրը իսթինսալ իչիւն պունատան պիր գաչ սէնէ եվվել ատխի պաղը թէչէպիւատաաթ պուլունմըշ, ֆագաթ Ճաքոնիանդն պու զագատքի մուխալիֆէթի Ռուսխանդն թէչէպիւտինէ հիչէ չըգարմըշլըր։ Նիմ րեսմի պէյանաաթա կէօրէ, Ճաքոնիա՝ էէնիտէն իպաաղը միւմանատաթ իտէէէք աարը։ Ռուսկա հիւքիւմէթինէն պունատան մատատա Զին-Հայ լիմանդը թալեպ իթաիկի սէօյլէնմէքտէ տիր։

Ինկիլթէրա վէ երքանը հիւքիւմէթի մուհարէպէյի ասլա տրպու իթմէմէքտէ տիրլեր։ Մամաֆիկի Ռուսխանդն նէ՝ աէրէճէ իմթիյազաթ պախ իթմէկէ մուվաֆագաթ իտէճէկի՝ Լոնդրատա հէնուզ թախմին օլունմայոր։

Միւխթէլիֆ մէնպայլարատան ալընան խապէրլէրէ կէօրէ, Ճաքոնիա՝ աէրլամաթիգ թալեպլէրինի թէրվիճ իթաիրմէք իչիւն չիմատէն թէատրիքէաթը ատքերիյէյէ պայլամըշ աարը։ Ճաքոնիա պու պագատքի գաբարընը իլերի կէօթիւրմէք իչիւն՝ Ինկիլթէրա թարաֆընատան իսթիյար օլունճագ հարէքէթէ պէքլէյոր. հաթթա Իուանատատա քեսին Ցբպլին չէհրինէն ալընան պիր թէլէկրաֆատա պահրիյէ իհթիյաթ ատքերինէ մէնսուպ 100 նէֆէր՝ իլք ատվէթ իւղերինէ «Մէթօրան» սէֆինէսինէ իլթիհադ իչիւն էմր ալմըշլար աարը։ պու տա Ինկիլթերանդն Միւնթէհամ Շարգատա պիւթիւն պիւթիւն պիթարաֆ գալմայանաղընը կէօսթէրիյոր։

Ռուսկա - Ճաքոնիա իսթիլաֆընդն նէ նէթիյճէ հասրլ իտէճէկի հագգընատա Միւնթէհամ Շարգատան գաթի պիր խապէր եօգ իսէ ատ, վուգուաթը ֆէվգելատէ զուհուր իթմէտիկի հալատ, նէ Ռուսխանդն վէ նէ ատ Ճաքոնիանդն սիւահա միւրաճաաթ իթմէյէճէկի մէհֆիլը սիյասիյատ իւմիտ օլունըյոր։ Միւնթէհամ Շարգ բոլթիպա ուֆուգընատա կէօրիւլէն զուլմէթ եազընատա պիր ֆուրթաունա զուհուրինէ ատէլէթ իտէճէք պիր ատրեճէտատ աէյրլ տիր։

Լոնդրա 2 յունվ.— Միւնթէհամ Շարգատան վիւրուտ իտէն խապէրլէր աղ աարը։ Մա մաֆիհի Ռուսխանդն սոն նօթասընա ճէվապ վերէրէք, Ճաքոնիանդն թէլթիֆերինի քէտմիլեն ըեատ իթաիկի չայն օլմըշ աարը։ Պու կէպի չայիալար իւե ըիվայէթլերին նէրէտէն չըգաղընը քիմէտ պիվէյոր։

«Ցէյլի Թէլէկրաֆ» կազէթասը՝ Միւնթէհամ Շարգատան չէքիլէն թէլէկրաֆիլարդն գասատէն թէէխիր իտաիլպ վագթը վագթսըզ հէյէճանամիզ խապէրլէրէն եինէ նէչրինէ սէպէպիյէթ վերիլմիկինի պէյան իտաիյոր։

Հէր ան սուհ ու միւսալէմէթաէն իւմիտվար օլան մէհֆիլը ըեսմիյատ պիլէ մուհարէպէնին արթզգ չարբեիզ օլուճաղընա հիւքմ իտիրիյոր։ Նէ Ռուսկա վէ նէ ատ Ճաքոնիա՝ թալեպլէրինաէն վագ կէչմէմէքտէ, վէ տիկեր պիր տէվլէթին թէատասուրընը ատ թալեպ իթմէմէքտէ տիրլեր։ Բէթերպուրկատան իթիլաֆնույանէ պիր խապէր վիւրուտ իթմէմէքտէ օլասաղընատան, Ճաքոնիա պիր գաչ կիւնե գատատր չիտաէթի սուրէթատ հարէքէթ իտէճէք տիր։

Ճաքոնիանդն Բարիզ սէֆարէթխանէսի պիրինճի միւութէչարը՝ «Նայէ Ցորյէ Բրեսէ» կազէթասընդն չէհրը մէգքիւր մուխբիրի իլէ միւլագատ իթմիշ տիր։ Միւսթէչար՝ զայէթ իհթիյաթքարանէ լիսան գուլանմըշ, վէ մէսէլէքը հաղրբէ տատիր օլան միւթալէաթը նիքպինանէյէ իշթիրաքիթմէտիկինի անլաթմըշ աարը։ Միւսթէչար Մ. Ավաչի տէմիշ տիր քի,

«Մուհարէպէնին զուհուրինէ մէյատան վերիլմէյէճէկինի իւմիտ իտէրրեզ։ Ճաքոնլար մուհարեպէ իսթեմեքիքէքի կիպի, Ռուսխայա բէք չօգ միւսատատաաթա պուլունարգ-լարընատան, իւմիտը սուլը՝ բէրվերատ իտէպէլերլէր։ Սուլհ վէ մուհարեպէ՝ Ռուսխանդն վերճէճէկի ճեվապա տեսատիր։ Ռուսխանդն մուգատատմա վերատիկի ճէվապ՝ անճագ պիր այատ կէլմիշ իտի։ Իքինճի եանի սոն ճեվապդն նէ վագթ վերիլճէճէկի չիմատէն թային օլունմամագ։ Ճաքոնիա գապիտէնէտ՝ նօթանդն Ռուսխանդա գրմէն գապագ օլունմասը յա իքթիֆա իտէճէ՞ք մի տիր. պուրասընը պիլիմէմ։

«Ինկիլթերա իլէ օլան իթթիֆագզմըզա կէլինճէ, պու իթթիֆագ՝ թէատֆիի տիր։ իթթիֆագ մուհիպինճէ, Ճաքոնիա հիւքիւմէթի՝ իքի տէվլէթ իլէ օզրաչանագ օլուրատա՝ ο զէման Ինկիլթերա՝ Ճաքոնիայա մուավենէթ իտէճէք տիր։ Բէվիչը հալէ նազարէն, Ինկիլթերա պիթարաֆ գալանագ տրը։ հեր հալատ իւչինճի պիր տէվլէթին Ռուսխա-Ճաքոնիա մուհարեպեսինէ միւտատխելեսի պիր հարպը ումմումիյի թէվլիտատ սէպէպ օլուր։»

Ռուսխանդն Միւնթէհամ Շարգ տոնանմասընը թէչքիլ իտէն հարպ սէֆինէլերինին նէրէլերատ պուլընարդը հագգընատա աթիտաքի բեսմի մալիւմաթ ալընմըշ աարը։

Բօրթ-Արթիւրատ «Բէթրօ-Բավլոպքի», «Բօլթավա», «Սեվաթօրօլ», «Բրեսվիթ», «Բէյէվան», «Բօրեատա,» «Զարեվիչ» նամ ղըրեյլարը, վէ «Պատան», «Ասգոլա», «Բալլավա», «Վէեատա», «Վարպախ» նամ պիրինճի սրընքի գրուազէօրլեր, «Նովիգ», «Սապիյագ» նամ իքինճի սրընքի գրուազէօրլեր, «Գոպէր», «Կրեմիյշնի», «Գօրէնա» նամ կամպօթլար, «Ամուր», «Եէթիսի», «Ենկարա» նամ նագլիյէ վաքօրլարը վէ «Սաֆիի», «Կայատամագ» նամ թօրբիաօ գրուազէօրլերի, վէ «Գէշոմի», «Բէսթրոյավթի», «Գիյերթելթի», «Պաթերաշնի», «Գօլվի», «Վինիմաթալթի», «Վենոյիթելթի», «Վիբոսլիյոտի», «Վէլատենի», «Գորնի», «Գոյքի» նամ թօրբիաօ քէչերլեր պուլընը։

Վլատիվոսթոգտա պիրինճի սրընքի «Ռուսկա», «Կրօհվիվի», «Ռուրիգ», «Գոզաչիր», «Մանչուր» նամ գրուազէօրլեր վէ «Լենա» նամ նագլիյէ վաքօրը պուլընը։

Մազամբոատա «Բազգանիգ» նամ իքինճի սրընքի գրուազէօր պուլընը։

Կրոա քէօրֆեզինատ «Լիքիթ» նամ իքինճի սրընքի գրուազէօր պուլընը։

Նուչուանկատա «Օզվանի» վէ «Սիվոչ» նամ կամպօթլար պուլընը։

Նակագաքիաէ «Կելիգագ» նամկամգոթ վար աարը։

Բէթերպուրկատան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, կէչէն ճաամատ երթէսի կիւնու նէչը օլունան պիր էմբասատի իմբէրատօրիտէ Ռուսխանդն Մբուրթեհամի Շարգ վալիսի ամիրալ Ալեքսիէֆ իչիւն խուսուսի պիր պանատրան հիտատ օլունաարդը պիլիրրիմիզ տիր։ Մեգքիւր պանատրանդն զեմինի պէյազ օլուպ, իւղերինատ պիր խաչ պուլընճագ, վէ խաչդն օրթասընա տա պիրգարթալ գուլը ըմմ իտիլեճէք տիր։

Նիւ-Եօրգ պօրտասընատա՝ մուհարեպէ զուհուրինէ բէք աղ իհթիմալ վերիլմէքտէ տիր. մանգա Ռուսխանդն Եատուտիւբ հագգընատաքի թէատրիրլր՝ տէվլէթը միւաբրեյեյհանդն Ամերիգատա իսթիդրաղ ատար իչիւն իթթիխազ իթտիկի թէչէպիւսատդն սեմերէտիզ գալմասընը մուճիպ օլմուշ աարը։

Ամերիգալլարը սոն տերեճէ Ճաքոնիա լեհինատ իսէլեր տէ, տէվլէթը միւաբրեյեյհայա իգրազատատա պուլունմաղը՝ բէք թեհլիքելի պիր մուամիլեէ սուհիյէ տատա իտիյորլար։

* * *

Թոքիոատան Բարիզէ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա նազարէն, Ռուսխանդն վերտիկի ճեվապ իչիւն չիմատէ գատար սեօյլէնէնլեր եանլըշ օլուպ, Ճաքոն հենուզ Ռուսխատան ճեվապ ալմամըշ վէ իքի ֆրգա ատաքիրի սեֆինէյէ իրքատ էյլեմէքտէ պուլունմըշ աարը։

Միւնթէհամ Շարգատան վարիտ օլան հավատատիլեր՝ պիրպիրինէ մուխալիֆ պուլունըյորլար։ Գազբլարը՝ Ռուսխանդն սուհնույանէ պիր ճեվապ հազբլամագատա օլատիգրնը, վէ պաղբլարը տա մուհարեպէնին մեսուլիյէթինի Ճաքոնա տաֆ իթթարմէք իչիւն գայրամագ Թարղլարա միւրաճաաթ իտէճէկինի պէյան էյլեյյորլար։

Բէթերպուրկատաքի Ռուս Թելէկրաֆի Ագաթանը աթիտաքի Թելէկրաֆը նեչը իթմիշ տիր.

«Մուգատէնդն վէ Վլատիվոսթոգտան վարիտ օլան խուսուսի խաթերլերէ կէօրէ, Գօրէատա Ճաքոնլարը իւե Գօրէալարը արասընատա զուհուրա կէլէն գավիգար նէթիյճէսի օլորագ, բիրատ նէֆէրաթընդն իքինճի պայը՝ Ռուս մէնաֆիինի միւատֆէա իթմէք իչիւն Գօրէայա հարէքէթ իթմիշ տիր։»

Թոքիոատան վարիտ օլան Ագաթանը Բիւթթը Թելէկրաֆընդն նազարէն, Ճաքոն հիւքիւմէթի՝ Ճաքոն ատաքիրի իւե սէֆինէնը հարպիյէսի հարեքեատը հագգընատա հեր պիր նէչրիյաթը թանթը մէճմուիյէթ ալմըշ աարը։

Լոնդրատա Ագաթանը Բիւթերպուրկատան ալաղը մալիւմաթա կէօրէ. Ռուսխանդն ճեվապը՝ զայէթ սուլհնույանէ պիր թարղատա եազըլմըշ աարը։ Ճաքոն թէքլիֆլերինատէն պաղբլարը գապագ իհտիմլ օլուպ, տիկեր պաղը թէքլիֆլերէ գարը ատա Ռուսխա մուխալիֆ թէքլիֆլերատ պուլընմըշ աարը։ Ռուսխանդն մեհֆիլը սիյասիյէսինատ մեմնուլ օլունարդընա կէօրէ, Ռուսխա թարաֆընատան Ճաքոնա վագը օլան միւատաաթ գապագ օլունճագ վէ Ռուսխա Զարը Ռու

Մուհիբը Աթլասիի դաթ իթմէք ի-չին 1250 թանէլաթօ քէօմիւր տա-հա իլավեսի իչապ իտեհէք տեր։

Պիր տէ վաբօրըն թէզեհիր սիւ-րաթը նիսպէթինէ մաքինէթ վէ միւրէթթեպաթը տախի թէզայիւա իտեհեկինտէն, 20 միլ մեսաֆէ գաթ իտէն վաբօրըն մաքինէթ վէ իչի-լերի 100 քիշիտէն իպարէթ օլու

ՀԷՐԻՏԷՐԻ ՇԱՐԳԻՆԷ

ՏԱՂԼՍ ՎԷՐԱՊԻՐՄԱ

ԿՕՏԻՆԱ ՍՈՒՅՈՒՅԼԱ

ԲՈՄԲԻԶՄԱ ՎԷ ՏԱՂԼՍ ԹԱՂԹԱԼԻԱՐՆԵՐՆ

ԹԷՍԱՎԻՒ ԳԱԹԻՍԻ

Մէզքիւր սու՝ Թրիէսթէ տար իւլ Ֆիւնունդրնն մէքթէպը թրպպիւնսի քիմիակիրլերի թարաֆրնտան խթիդար օլունըպ, պալ աղրըսը, սինիր խասթալըղը, պտՀնը էֆել եանլարընն աղրըսը, արդա աղրըսը վէ սար սէֆեալ խասթալըղլարընը սուրէթը գաթիլ վէ միւէսսիրէսէ թէտավի էյլէր։ Մէմլիւքը Շահանէ իյիւն եէկեանէ վէքիլի Գալաթատա Գավաֆեան խանընտա Մ. Տավիտօ վէ գումբանեասը օլուպ, տէրօղլիթսը՝ Պաղչէ-Գարուրընտա Վէնսան Գասարեան էֆէնտիներնը սուրէթը գաթիլ վէ սար էֆզահանէլերէ ֆիւրուխթ օլունըր։

Վիլայէթը Շահանէ իյիւն իւչ չիչէէն աղաղը իրսալ օլունմազ։

Մէզքիւր կօտինա իլաճընընն նէ ատրէնէ միւէսսիր օլտուղընը անլամագ իյիւն եալընը պիր ատֆա թէճրիւպէսի քիֆայէթ իտէր։

Հայ. Հասկոյրեան
Վեր Յոսեֆտասան
Կիրպասանոցին
Ցանկ
Զարդարեցեալ
Ոսկեզարդեալ
Ամբողջ գին 20 ֆրանկ, մէջ դահ 2 մ. 20 ֆրանկի մէջ։
30-40 շարունակ արժէ ապրանք։
Դիմեցէք Հայ. Հասկոյրեան վաճառատունը՝ որ պիտի միշտ մնայ ամէն իրանի։ Նոր և ճաշակաւոր, ըստ չանգանոս-թիւնէր ընդունելի, առանց Տիրոյ։
Նպաստաւոր գիներով։
Կ. Կոստանդնուպոլսոյ 12
Ցիւանանային յանձնարարութիւնի հրամանով տրուած անդրադարձ ապրանքներուն համար գանձարանի ներքին գրասենեակին։
Վէրջին գին։

ՍԱՐՐԱՖԻԵՂ

ԷՎՐՕՊԱ ԳՈՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 5 յուն.

Ինկլ. էհնամը Ինկ. Լիր.	088—12
Օսմ. էհնամը ինիթիւլ	86—87
» » » գաճանը	86—50
Օսմանլը Պանգասը	13—50
Մըսրը տուլ. մուԹեանէրէ	103—25
Գուլկոտ իսթիգրազը	92—
Գամպիո Բարիզ 3 այ վատ	35—36

Բարիզ 6 յուն.

Գոնսոլիտէ իւնիֆիյէ պէյլաը	87—20
» » գարանտը	88—05
Ֆրանս. էհ. 3% ֆր.	097—15
» » 3½%	—
Բումէլի չըմէնտքիերի	127—
Օսմանլը Բէյճիսի էհնամը	367—
» Պանգասը	586—
Գրէքի Լիսնէ	1143—
Իթալիա էհնամը	104—30
Օսմանիյէ	450—
Տուան Օթօման	468—
Սքանտօլ	88—42
Թրանսվասալ	101—
Գամպիո 3 այ վատ	25—16

Վիէննա 5 յուն.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիո	239—40
Բումէլի չըմէնտքիերի ֆր.	133—75
Օսմանլը Բէյճի ագսիոնը	258—

Պէրլին 5 յուն.

Բումէլի չըմէնտքի. (մարգ)	137—50
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիո	20—27
Ռուպլը	104—05
Անտամլը չըմէնտքիերի	096—30

ԳԱԼԱԹԱ ԳՈՐՍԱՍԸ

Իւնիֆիյէ սիրն ագչ. գոր.	95—05
» » » էն եիւքսէք	95—24
» » » էն ալչաը	95—01
Հու սապան ալչըլը	—
Բումէլի չըմէն. ագչ. գէնար.	125—75
» » էն եիւքսէք	127—37½
» » էն ալչաը	125—75
» » ալչըլը	—
Ագչէ ֆարկի	—
Ռէբոտ գրչ.	—

ՍԱՆԿԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Սիկարէթ Ա.	—
» Բ.	—
Թրամվայ	6—30
Ժուբիլան	1—80
Օսլիկասիոն Թրամվայ	488—
Անբրանա	4—92
Լօրիօտ	68—
Պանգ Նասիոնալ աը կրէ.	440—
Թրանսվասալ	104—
Բրեթթէ Թանվիլաթը	504—
Գրէքի Ֆոնսէ Էտիրսիէն	267—50
Անտանսու չըմ. ագսիոնը	12—
Շիրքէթը Ֆարիսէ հիս. Լ. Օ.	29—50

ԱՌՀՎԱՆԴԷՐՆ Ի ՓԱԹԷ

Օսմ. լիրասը 100 ղ. տան	ղ. ֆր
Պէյազ մէճիտիյէ ֆգարը	108—07
Մէճիտիյէ	103—25
Ինկիլիզ լիրասը	110—05
Ֆրանսազ ալթունը	87—16
Բոլ	89—30
Գրիմից ալթունը	5½—03
Գարպոն գայմէսի	8—59

ԳԱՄԱՐՈՒ

Լօնտրա չէք	111.20
Բարիզ չէք	22.63

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՖԷՐԻՆ ճանիպը ալիսինէն

(13) Տէօրտիւնճի օրասուի Հիւմայուն տարիքսի տախիլինտէ քեսին Գարահիսարտա արասագ ճիւնասը ճէնասը Միւիւքճանտէ իյիւն միւգթէզա օլուպ ֆիյաթը մէվզուէսիյէ մահալի թալիպի էօհէսինտէ պուլընան էրզաղը 100ատ 3 թէնզիլ իւէ իթայա պուրսա թալիպ օլանլարը՝ մագամը ալի Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ուսմանիյէ տարիքսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 3—1

* * *

(14) Պէյնճի օրասուի Հիւմայուն տարիքսի տախիլինտէ քեսին Այթթապտա պուլընան վէ հասպէլ իյմամ պուլընարըլտաճագ օլան հէր սընրի տարիքը Շահանէ իյիւն միւգթէզա օլուպ մահալլի թալիպի էօհէսինտէ պուլընան էրզաղը 100ատ 3 թէնզիլ իւէ իթայա պուրսա թալիպ օլանլարը՝ իլգանաթ ալմագ իւզրէ մագամը ալի Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ուսմանիյէ տարիքսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 3—1

* * *

(15) Տէօրտիւնճի օրասուի Հիւմայուն տարիքսի տախիլինտէ քեսին Սէրայ գազասընտա պուլընան տասքիրը Շահանէ իյիւն միւգթէզա օլուպ ֆիյաթը մէվզուէսիյէ մահալլի թալիպի էօհէսինտէ պուլընան էրզաղը 100ատ 3 թէնզիլ իւէ իթայա պուրսա թալիպ օլանլարը՝ մագամը ալի Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ուսմանիյէ տարիքսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 3—1

* * *

(16) Տէօրտիւնճի օրասուի Հիւմայուն տարիքսի տախիլինտէ քեսին Վէզիր Քէօպրիւսինտէ արասագ ճիւնասը ճէնասը Միւիւքճանտէ իյիւն միւգթէզա օլուպ ֆիյաթը մէվզուէսիյէ մահալլի թալիպի էօհէսինտէ պուլընան էրզաղը 100ատ 3 թէնզիլ իւէ իթայա պուրսա թալիպ օլանլարը՝ մագամը ալի Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ուսմանիյէ տարիքսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 3—1

Պա իրասէի Սէնիյէի հազրէթը թիւլաֆէթէնտի տէրատէթը ինչա պուլընան Բօթա վէ Թէլէկրաֆխանէ պինասի ճէտթամի թէմէլլերի լազըմէտ իւչիւն միւռաճաաթ ուսէթիյէ միւպայէտ օլունմաղը թէվարիխը միւխթէլիֆէտ իլան օլունան մալզէմէի միւթէնէվիա՝ սիմ մէճիմյէ 20 ղ. հիսաղը յա վէ զիյրտէ մուհարբէր ֆիյաթլարը թալիպլերի էօհէսինտէ թէզարուր իտուպ, չէհրը հալը Բումինին 27ինճի ճումա էրթէսի կիւնիւ 100ատ 5 թէնզիլիյէ իհալէի գարթիլէրինին իմրասը մուգարրեր պուրնարզընատա, թէնզիլիյէ իթաճընա թալիպ օլանլարը՝ եէմը մէզքիւրտ սատթ 9 բասէլերինտէ մէվզրի ինչաթտա պուլընան գումիսիօնը մախսուսսնա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

Մէվզրի ինչաթտա թէսլիմ Ղ. Բ. օլմագ չարթըյլա թուղլա գումընը պէհէր մէթրո միքեսաը 22

Մէվզրի ինչաթտա թէսլիմ օլընմագ չարթըյլա 5 մէթրո թուլ 21 սանթիմէթրո արզ վէ 5½, 16 սանթիմէթրո սիլէնէսէ օլմագ իւզրէ միպայէտ իտիլէէք գալասընը պէհէրատէտի 8

Մէվզրի ինչաթտա թէսլիմ օլընմագ չարթըյլա 5 մէթրո թուլ 24 սանթիմէթրո արզ վէ 6 սանթիմէթրո սուբէնինտէ օլմագ իւզրէ միպայէտ իտիլէէք գալասընը պէհէր ատէտի 11 30

Մէվզրի ինչաթտա մէվճուտ թաշտան պեգոն իյիւն գըրարրըլմագ չագըլը պէհէր մէթրո միքեսաը 7

24 քեսն. էվվել 319

ԷՎԴԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէսէլերիյին նըսֆը լիրա 100 ղ. տան նագտէն իյիա վէ նըսֆը ռիկերի նազէրնէի էվգաֆը Հիւմայուն մախասա ատրէթ վէ ուրկի իւչ մահասուլէն թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւզզիէրը մոկիլլիլթէն ուսուլ վէ նիզամը իգթիզասընատա օլան 4 հաֆթա իլանրնատան 2ինճի հաֆթատը օլմագ իւզրէ 319 օնէպտ քա. էվէլինին 5ճի կիւնինտէն իթթիպարէն քեսն. էվէլին 2ճնը բասաբ էրթէսի կիւնիւ ատատ 10ա գասաբ միւզայէտ իրնա վէ էրթէսի սալը թալիպ օլանլարը՝ գըմէթը մահամմէնէրին էօյրիւնէ միւտավի թէմամմէնէրին ազչէէրէյլէ պերապեր Մահիւլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

Գըյիթը
Տոխամմէտ

..8000.— Սիւլէյմանիյէ մահալլէսինտէ Սիւլէյմանիյէ Մէտրէսէսի սօգաղընտա 4 նումէրօլը թէրպիէն 78 պուչուգ գըրա պիր գըթա մէնդիլ ատասընը թէմամը. էօրիւճի Հիւսէյին։

..5625.—Խասքէօյտէ Բիրի Բայա մահալլէսինտէ Տէրէ սօգաղընտա 43 նումէրօլը թէրպիէն 240 գըրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 2 ախըր վէ 14760 գըրա պաղչէյի հավի միւլք մա կէտիք պիր գըթա պօսթանըն 120 սէհիմ իթթիպարըյլա 15 սէհիմի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..8000..8000.— Ֆաթիհ գուրպինտէ Հաճի Ֆէրհատ մահալլէսինտէ Հայտար ճատտէսինտէ 65 նումէրօլը թէրպիէն 250 գըրա պիր գրթա արասընը թէմամը. հաճի Ահմէտ։

..3000..7500.— Ֆաթիհ գուրպինտէ Հաճի Ֆէրհատ մահալլէսինտի Հայտար ճատտէսինտէ մուքերրէր 50 նումէրօլը թէրպիէն 252 գրա մուգատտէմա ախրը էյլէվմ 3 պաղ պէքիար օտասընը թէմամը. հաճի Ահմէտ։

..9000..11000.— Ֆաթիհ գուրպինտէ Հաճի Ֆէրհատ մահալլէսինտէ Հայտար ճատտէսինտէ մուքերրէր 50 նումէրօլը թէրպիէն 370 գրա պիր գրթա արասընը թէմամը. հաճի Ահմէտ։

..3000..6000.— Ֆաթիհ գուրպինտէ Հաճի Ֆէրհատ մահալլէսինտէ Հայտար ճատտէսինտէ մուքերրէր 50 նումէրօլը թէրպիէն 200 գրա պիր գրթա արասընը թէմամը. հաճի Ահմէտ։

..5000.. պէհլէր մուզայէտէսի 5000.—Լանկատա Պագալը Քէմալէտտին մահալլէսինտէ Բիւյիք Լանկա ճատտէսինտէ 30 նումէրօլը տէրունինտէ 1 գուլյալը մուլթէմիլ թէրպիէն 160 գըրա պիր գրթա մէնդիլ ատասընը թէմամը. հաճի Էօֆքզ Էօմէր։

..7200.—Սիւլէյմանիյէտ Սուխթէ Խաթիպ մահալլէսինտէ Սատթը Եօգուրընտա 20 նումէրօլը թէրպիէն 420 գըրա պիր գրթա արասընը 5 հիսէ իթթիպարըյլա 3 հիսէսի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..3000.—Ախրչէչէպի մահալլէսինտէ Զընտան Գարուսը վէ Մէյտան Եօլու մէվգբընտա 240 նումէրօլը թէրպիէն 26 գըրա տէրունինտէ իրիւքճի կէտիկինի միւսթէգարը պիր պապ տիւքքեան կէտիկինին 120 սէհիմէն 10 սէհիմի վէ միւրքինին ատախի 8 պուչուգ վէ 3 բուլ իճարէլի հիսէսէնինին 8 հիսէսէն 1 հիսէսի. էօրիւճի Հիւսէյին։

ՄԷՏԱՖԻԶԻՔԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀՈՅԹԱԼԻԳ ՍԻԳԷԼԼԷ

Անատօլու լիմանլարըյլա Գաթամ, Շոէսա, Տէրսատէթ, Իզմիր, Մէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրատ, Մարմարիսա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա վէ Տէրսատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսրը ատատրն. ատա մահաթատամ սէյր ու սէֆէրլէր.

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ՖԻԼԻԼԷՆԻՆ ՎԱՊՈՐԼԱՐ

Ալաֆր. յուն.ըն 11ինճի բ. էրթէսի կիւնիւ «Գալատա» Գարատէնիզէն։

Ալաֆ. յուն.ըն 14ինճի բէնճէնպիհ կիւնիւ «Օրէնօգ» Մարսիլիատան։

Ալաֆր. յուն.ըն 11ինճի բ. էրթէսի կէնիւ «Տուռա» Մարսիլիատան։

ՀԱՐԼԻՔԷԹ ԻՏԷՃԷՌ ՎԱՊՈՐԼԱՐ

Ալաֆր. յուն.ըն 12ինճի սալը կիւնի ագչամ ալաֆ. սատթ 4ատ դորթան Պուլյէնին սիւվար օլտուղը «Պալատա» վապորը Զանագգալէ, Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ալաֆր. յուն.ըն 7ինճի բէնճէնպիհ կիւնիւ ագչամ ալաֆրանկա սատթ 4ատ գորթան Շարքէնին սիւվար օլտուղը «Ճառկ-Զէ» վապորը Զանագգալէ, Իզմիր, Բիրէ, Նարբոնի վէ Մարսիլիայա։

Ալաֆրանկա յուն.ըն 8ինճը բէնճէնպիհ կիւնիւ ագչամ ալաֆրանկա սատթ 4ատ գորթան Տէրքանին սիւվար օլտուղը «Օրթէկալ» վապորը Օսէանայա։

Ալաֆրանկա յուն.ըն 11ինճի բ. էրթէսի կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սատթ 4ատ գորթան Ալլոսին սիւվար օլտուղը «Տուռա» վապորը Սամսոն, Թրապիզոն վէ Պաթում։

Ալաֆր. յուն.ըն 14ինճի բէնճէնպիհ կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սատթ 4ատ գորթան սիւվար օլտուղը «Օրէնօգ» վապորը՝ Իզմիր, Պէյրութ, Լարնագա, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Լաթաքիա, Թարապլուս վէ Պէյրութ։

Բարիզ իլան ֆէքիրէն պիւրթիթէի ֆիւրսէթլէրը պէրվէնտ տէթի սիր

Պէյոլիք բասաթլարը Ռենի մէվզը	320 ֆր
Ռենի մէվզը վապոր վէ Ռենի մէվզը լըմանքիր	242 »
Ռենի մէվզը վապոր վէ Ռենի մէվզը լըմանքիր	230 »
Եիւգ վապորլարը ամ եանրը Ռենի մէվզը	245 »

Տանա միւքէմմէլ մաղլումատ վէ թաֆսիլաթ ատատ բասթէնիլէր՝ Գալատատա Մարիտիմէյ Սիրէք Ֆրանսէզէ մէրքէզ ատենթիլիկինէ միւրաճաաթ էտէ. ղինիզիր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒԻՐԹԱ

ՇԻՐՔԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՍԻ

20 սէֆէր 1310 վէ 2/14 օգոստոս 1892 թարիխի ֆէրմանը ալիչան մուճիպինէ թէչէքքիւլ էյլէմիշ տիր։

Շիրքէթը մէզքիւրէ՝ հարիգ վէ ատնիդ վէ հայաթ վէ նագլիյաթ սիկուրթա տրը մուամէլաթընը իտրա իտէր։

Իտարէխանէսի.—Տէրսատէթտէ Գալաթատա Դարաքէօյտէքի եէնի խան տախիլինտէ։

Սթանպոլ հիւէթի ատէնթէսի՝ Օսմանլը Պանգասը չիւպէսի, եէնի ճամի ավլուսընտա Օսմանլը բասթահանէսի գարշըսընտա։

Սթանպոլ հիւէթի ատէնթէ վէքիլի՝ Սատոգ է Բօտիթթի Պաղչէ Գարու. Շեյխիսլամ խան Ն.° 10։

Զ. Տ. ԲԱՐԱՔԷՎԱՅԻՏԻՍ

ՆԱՄ ԹԻՒՃԱՐԸՆ

ԶԷԹՈՒՆ ԵԱՂԼԱՐ ԻԼԷ ՍԱՊՕՆԼԱՐԸ

Տէբասը՝ Գալաթատա Քիւչիւք Միւրէթ խան Ն. 34։
Իտարէխանէսի՝ Սարըօղլու խանտա 16 նումէրօլը մաղազատա սըր։

Պիր թագըմ մէվատը մուզիրբէի հավի օլմայան սաֆի վէ խալիս զէյթուն եաղը իլէ ատպօն պուլմագ արզուսընտա օլանլար՝ անմագ մէզքիւր տէբօյա միւրաճաաթ իթմէլի տիրէր. ֆիյմագը մէզքիւր մաղազա մահսուլաթըն հասրլ օլտուղը մահալլէր իլէ տաիմի սուրէթտէ միւնասէպաթտա պուլընըզընատա, զէյթին եաղը իլէ ատպօնլարըն էն ալչա ճինսատէն օլտուղընը թէէքին իթթիկի, վէ սաթըլըն թօքտան վէ բէրաքէնթէ օլտուղը պէյան օլունը։

ՖԻԾԱԹ.—Էն ալչա Այվալըգ եաղը գրյէօի 6½
Էրզէմտա վէ Միտիլի » » 6
Կիրիտ ատպօնը » 6¾
Այվալըգ վէ Միտիլի ատպօնը » 3½
Միտիլի 2ճնի եէվ » 3¼

Քիլիսէ, մէզքէպ վէ սաիր միւէսսէսաթը խայրիյէէ այրընա ագոնթօ օլունը, 50 ղրչ.տան գիլատէ մալ իմթիրա իտէնլէրէ պէյա մէսարիֆը նագլիյէ խանէլէրինէ թէսլիմ օլունը. չայէ միւշթերի մէճմուն գալմագ իսէ՝ կէօնտէրիլէն մալ հէման կէրի ալընըպ էմանը թէմամէն իատէ օլունը. Ֆիւրուխթ օլունան մալլարտա մէվատը մուզիրբէի հավի օլտուղընը իսպաթ իտէնէ 100 լիրա միւքեաֆաթ վէրիլիր. մէզքիւր մաղազատա խալիս Բէթրովսքի եաղը սոթըլը. մաղազանընն Գալաթատա Քիւչիւք Միւրէթ խանտա 34 նումէրօլը ատ էքքեանատա պուլընըզը թէքբար իլան օլունը։

Սթանպոլատքի չիւպէսի՝ Մահմուտ Բաչատա Սաիթիէ խան Ն. 4։ 52—33

ԼԻԻՆԻՕՆ

ԵԱՆԿԸՆ ՎԷ ԷՕՄԻԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱՍԸ

1828 ՎԷ 1829ՏԱ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ԲԱՐԻԶՏԷ ՎԱՆՏՕՍ ՄԷՅՏԱՆԸՆՏԱ 9 ՆՈՒՄԷՐՕԼԸ ՕԹԷԼԻՆՏԷ

ԵԱՆԿԸՆ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսի	119 միլեոն ֆրանգ
1902 սէնէսի հասրլաթը	24 » »
Թէլեսիյէ օլունան թազմինաթ	274 » »
Ճարի օլան սիկուրթալար	21½ միլեառ »

ԷՕՄԻՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ վէ թէլեմինաթ	158 միլեոն ֆրանգ
1902 սէնէսի հասրլաթը	12 » »
Թէլեսիյէ օլունան թազմինաթ	129 » »
Ճարի օլան սիկուրթալար	272 » »

ԵԱՆԿԸՆ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ զայէթ միւֆիտ չարթլար վէ ֆիյաթլարա թիւրքիատա հէր նէվ թէկիլիթէյի սիկուրթա իտէր։

ԷՕՄԻՐԻՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ էօմիւր հազգընտա պիլէնիմէյ սիկուրթա թէրթիպաթրնը իտրա իտէր։ ՇԱՐԳ ԽՋԻՆ ԽՈՒՍՈՒՍԻ Վէ ԹԷՆՋԻԼԻ ԹԱՐԻՃԱԼԱՐ թաթպիգ էյլէր։ Շարթլար բէք միւթէյալ տիր։

Գումբանեասընն պանքէրի՝ ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ ՏԸՐ

Տէբասատէթտէ Շարգ միւտիրիյէթի՝ Սթանպօլտա Սուլթան-Համամընտա Գաթըրճօղլու բասաժընտա։

Գալաթատա Խնայէթ խանընտա, ատէնթէսի Դաւիթեան Միհրան էֆ.։

ՎԷՆԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

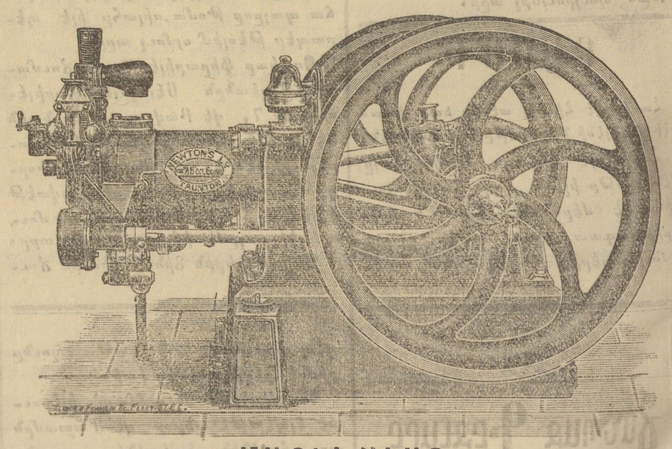
Սթանպօլտա Պաղչէ Գարուսընտա ճէլալ Պէյ խանը թիթիսալինտէ Ն.° 1 Ջէֆթէ Ըսգրլէթ մաղազասը.

ԿԻՕԶԷ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀԼԷՂԱ ՄԻՒԹԷԼԼԻԳ ԱԼԷԱԹ ԹԻՒՃԱՐԸ

Մէզքիւր մաղազատա կէօզէ վէ ճէրրահլըղա միւթէալլիգ էնվահ ալէաթ ու էտէվաթ թօքտան վէ բէրաքէնթէ օլտուգ ֆիւրուխթ օլունը։

Էդճիմէթ եուսուշագ վէ սէրթ լաթիգաղէն [գաուչուտան] մասուլ մէվատը միւխթէլիֆէ, գասգգ պաղարը, էնվահ չիրքնկալար, էլէքթրիգ մարքնալարը, միզան իւլ հավա [պարօմէթր], միզան իւլ հարարէ [թէրմոմէթր] վէ էյի ճինս կէօզլիւքլէր պուլընմագտա տրը։

Մ. Վէնսան Ֆոյաճեան՝ հէր նէվ սըբարչաթ վէ թամիրաթը էնվէն ֆիյաթ իւէ իտրա վէ տէրէօքսէ իտէր։



ՄԱՔԻՆԱԼԱՐ

ԹԷՔՄԷՆԱԹԼԷՔ ՊԻԲԻՆԷՔ ՆԷՎ ԲՆԿ. ՍԱԼԷՔ

Բէթրոլ կազ իւէ էն գօլայ սուրէթէ իշլէր մաքինալարէն էյի վէ էլէէմ օլան էն ուճուզ ճինս մաքինալար տրը։ Պու մաքինալար՝ էգզիմէթ Պաթում կազը իւէ իշլէմէք իյիւն եարըմըշլար տրը։ Պիրտէն եերմի պէչ վէ տանա գիլաթ պէհիր գուվվէթինէ մաքինալար մէվճուտ օլուպ, թոֆֆիկաթ ալմագ վէ ֆիյաթլարընը անլամագ իյիւն եէկեանէ ատէնթի օլան՝

Սթանպօլտա Սիրքէճիէ Խորասանը խանընտա 12 նումէրօլը ՃՕՐՃ ՊԷՃԲԸՐ Վէ ԷՎԼԱՏԸՆԱ մուրաճաաթ օլունալը տրը։

ԻՄԱԼԱԹԸ ՍԷՆԱԻՅԷԻ ՕՍՄԱՆԻՅԷՏԷՆ

ՖԱԲՈՒԿԻ ԼԱՎԱՆԹԱ Վէ ՍԱՊՕՆ ՖԱԳՐԻԳԱՍԸ ՄԱՄՈՒԼԱԹԸ

ԷՎՐՕՊԱ ԼԱՎԱՆԹԱ Վէ ՍԱՊՕՆԼԱՐԸՆԵՐՆ ՃԻՄԼԷՍԻՆԷ ՖԱՒԳ Վէ ՃԻՏՏԷՆ ՄԷՏՂ ՈՒ ՍԷՆԱՅԱ ԼԱԹԸԳ

ՀԷՐ ՆԷՎ ԼԷՎԱՆԹԱԼԱՐ, ԳՕԼՕՆԻԱ ՍՈՒԼԱԸ, ԲՈՒՏՐԱԼԱՐ, ԳՈՒԱԼԷԹ ՍԱՊՕՆԼԱՐԸ Վէ ՍԱՒՐՈՒ։

ՏԷԲՕՍԸ՝ Սթանպօլտա Սուլթան Համամընտա Նօ. 44-46։

Շէհրիմիզին մէշհուր էֆզահանէլերիյէ թօխաթիյէ մաղազալարընտա պուլընը։

Պէյօղլուսնտա եէկեանէ տէբօսը՝ ՊՈՆ ՄԱՐՇԵ տիր։

ԻԽԹԱՐ.—Խալիս Ֆարուգի լավանթա վէ ատպօնլարընը գուլլանմագ արզու իտէնլէր՝ չիչէ վէ գուճուլարընն իւզէրինէթի «ԱՀՄԷՏ ՖԱՐՈՒԳԻ» իմզասընա տիգգաթ իթմէլի տիրէր։